

پا تو ق

## نویسنده: روبرت زفالر مترجم: مهوش خرمی‌پور

AT-717 71PAA SAT-19A-1234

[www.woodlibnet.com](http://www.woodlibnet.com)  [www.woodlibnet.com](http://www.woodlibnet.com)

کتابسرای قندیس

روبرت زتالر در سال ۱۹۶۶ در شهر وین پایتخت اتریش متولد شد. او یک دوره‌ی هنرپیشگی در شهر وین گذراند و علاوه بر رمان، نمایشنامه و فیلم‌نامه‌های بسیاری هم برای تئاتر، سینما و تلویزیون نوشت. خود او نیز در بیشتر آن‌ها به عنوان هنرپیشه حضور داشت. بیشتر آثار زتالر مورد توجه مردم و جوامع ادبی قرار گرفت و جوایز بسیاری نیز دریافت کردند.

میان این جوایز موسن سهم بر سبک پست‌پرمونی مطلعان زاگرسی و هولناک فرانس را دچار شوک و بهترین کرد. پس از مطلعان زاگرسی و فرانس با شنیدن تخفیت صنایع وحد احسان بخطه‌گرد و خود را دوام‌خوان به کلیه ماهیگیری که محل زندگی این بوده رساند او به بستر رفت تا که امانت آن مخفی شود و از انتظای صنایع عجیب و غریب بیرون گوش فرا دهد. فرانس و مادرش در دهکده‌ی کوچکی به نام نوس در روستای منطقه‌ی زالن کامرگوت زندگی می‌کردند. طوفان یا سیل و باد و بیشترین بیانیه‌ی زندگی این بود که بیرون از طرف کلیه او را همچنان که بیرون از طرف کلیه ماهیگیری این بود. مطلعان زاگرسی و هولناکی به راه اندیخته بودند. الول عائی خمزده‌ی بست‌بام نیکی پس از تیگری باشد و میان پرتاب می‌شدند. باد و طوفان، و گیار رایه شسته به اطراف می‌پراکند و بیرون شدید به بیرونها پرخورد می‌کرد. گلستان‌های تعلقی بست‌بام بجهة مرائب بازان عرق

در یکی از روزهای یکشنبه‌ی اواخر تابستان سال ۱۹۳۷ طوفان سهمگینی منطقه‌ی زالس کامرگوت را در برگرفت. غرش‌های پیاپی و شدید طوفان با زوزه‌ی وحشتناک گردباد در هم آمیخت در منطقه‌ی زالس کامرگوت تا آن روز بدون بروز حوادث طبیعی همواره آرامش کامل در زندگی اهالی آن منطقه و در میان آن‌ها فرانس هوکسل حکم‌فرما بود. اما اینک بروز این طوفان ناگهانی و هولناک فرانس را دچار شوک و بهت‌زدگی کرده بود.

فرانس با شنیدن نخستین صدای رعد احساس خطر کرد و خود را دوان دوان به کلبه‌ی ماهیگیری که محل زندگی اش بود، رساند او به بستر رفت تا در امنیت آن مخفی شود و از آنجا به صداهای عجیب و غریب بیرون گوش فرا دهد. فرانس و مادرش در دهکده‌ی کوچکی به نام نوس دورف در منطقه‌ی زالس کامرگوت زندگی می‌کردند.

طوفان با خشونت بسیار و شدت فراوان به دو طرف کلبه‌ی او برخورد می‌کرد و کلبه بر اثر این برخوردها به لرزه در آمده بود. بیرون کلبه الوارها از جا کنده شدند و به شدت به پنجره‌ها برخورد می‌کردند. این ضربه‌ها سروصدای هولناکی به راه انداخته بودند. الوارهای خزه‌زدی پشت‌بام یکی پس از دیگری با شدت به زمین پرتاپ می‌شدند.

باد و طوفان، رگبار را به شدت به اطراف می‌پراکند و باران شدید به پنجره‌ها برخورد می‌کرد. گلدان‌های شمعدانی پشت پنجره در آب باران غرق